

ՄԱՐԱՆԻ

**43ՐԴ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 4 (2104) ԾԱԲԱԹ, ՓԵՏՐՈՒԿ 4, 2023
VOLUME 43, NO. 4 (2104) SATURDAY FEBRUARY 4, 2023**



**Պաշտօնաթերթ՝
Ա. Դ. Հաջակեան Կուսակցութեան
Աբելմատեան Ամերիկայի**

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104

Հահելի Դատարանը Ընդդեմ Ասրագեյցանի Գործով Որոշումը
Պիտի Կայացնէ Յառաջիկայ Շաբաթներու Ընթացքին

«Ազատութիւնը» կը
հաղորդէ որ, Լահճի Միջազգային
Դատարանը, որ լսեց Հայաս-
տանի հայցը ընդդէմ Ատրպէց-
ձանի, յառաջիկաց ամիսներուն,
լաւագոյն պարագային շաբաթ-
ներու ընթացքին որոշում պի-
տի կայացնէ: Հայկական կողմը,
հարցին հրատապութիւնը հաշ-
ուի առնելով, խնդրած է հնա-
րաւորինս արագ արձագանգել
իր դիմումին:

Հայաստանը միջազգային
դատարանին կը պահանջէ հրա-
տապ միջոց կիրառել եւ պար-
տաւորեցնել Ատրպէճանին՝ բա-
նալ արդէն մէկուկէս ամիսէ
փակուած Լաչինի միջանցքը,
ապահովել մարդոց, փոխադրու-
թեան ազատ, երկկողմ տեղա-
շարժը, ինչպէս նաեւ անյապաղ
վերականգնել ուժանիւթի մա-
տակարարումը:

Ասրպէջնանը, ի պատասխան,
Հակաղարձեց, որ Հայաստանի
մեղադրանքները անհիմն են:
Ասրպէջնանի ներկայացուցիչ էլ-
նուր Մամետովի խօսքով՝ Հա-
յաստանը Լաշինի միջանցքին փակ



Հահելի Միջազգային Դատարանի դատաւորները նստերէն մէկուն ընթացքին

ԵԼԼԱԾ կ'օգտագործէ որպէս քա-
ղաքական լծակ:

«Ատրպէջմանը ՄԱԿ-ի եւ ԵԱՀԿ-ի առջեւ վերահաստատածէ, որ չէ պարտադրած որեւէս սահմանափակում Լաշխնի երկայնքով երթեւեկելուն եւ ոչ ալ կրնար ընել, քանի որ 2020-ի Նոյեմբեր 9-ի եռակողմն համա-

ձայնագրին համաձայն՝ Լաշինի
միջանցքը կը գտնուի Ռուսիոց
Դաշնութեան խաղաղապահներու
վերասկզբութեան տակ: Բողոքի
շարժումին մասնակիցները պար-
բերաբար կը յայտնեն, որ որեւէ
նպատակ չունին եւ չեն ունեցած
ճանապարհ փակելու: Իրակա-
նութեան մէջ ամէն օր տասնեակ
ինքնաշարժներ եւ բեռնատար-
ներ կ'անցնին բողոքի շարժումի
փայրին կողքով: Մինչ ես այստեղ
կը խօսիմ, 19 հոգի Կարմիր Խաչի
ուղեկցութեամբ անգած են մի-

Ազգային Երեք Կուսակցութիւններու Յայտարարութիւն

Ուրբաթ, Յունուար 27, 2023-ի երեկոյեան, ՈԱԿ-ի Ալբատինայի գրասենեակին մէջ, ՍԴՀԿ-ի, ՀՅԴ-ի եւ ՈԱԿ-ի Արեւնտեան Ամերիկայի դեկավարութեան ներկայացուցիչները ունեցան աւելի քան երկժամեայ հանդիպում մը, որուն ընթացքին քննարկուեցան Արցախահայութեան օրըստօրէ սրող տագնապալի իրավիճակը եւ մեր տեղական ազգային կեանքը յուզող հարցերը: Հանդիպումին ՍԴՀԿ-էն կը մասնակցեին Վազգէն Խոտամեան (ատենապետ) եւ Միհրան Խաչատուրեան, ՀՅԴ-էն՝ Տարօն Տէր Խաչատուրեան (ատենապետ) եւ Գարեգին Խանճեան, ՈԱԿ-էն՝ Տոքք. Ռաֆֆի Պալեան (ատենապետ) եւ Կառո Քիւիեւեան:

Ծեշտը դրուեցաւ մեր ազգային դատը առանց ընկրկումի հետապնդելու, ինչպէս նաեւ մեր պետականութիւնն ու անկախութիւնը առաւելագոյն ուժերու լարումով եւ նպատակասլաց աշխատանքով շարունակելուն վրայ: Տեղասպան Թուրքիոյ եւ անորդ գործընկեր Ազրպէյճանի հայացինց քաղաքականութիւնը կը մնայ առկայ նաեւ այսօր: Պարտինք Արցախսահայութեան ի նպաստ մեր անմիջական օրուակցութիւնը յայտնել՝ ճգնաժամը բարձրացնելով տեղական, նահանգային եւ դաշնակցային մակարդակներու վրայ եւ պահանջելով ԱՄՆ-էն շտապ միջամտութիւն ցոյց տալ Բերդորի միջանցքին վերաբացման ուղղութեամբ: Յանդիպան ընթացքին որոշուեցաւ նախորդ տարիներուն հաստատուած աւանդութեամբ ու միացեալ ճիգերով նոր թափ տալ գաղութային կառոյցներուն (AGC, UACLA) կազմակերպելու 2023 թուականի ապրիլեանց ոգեկոչումները: Կը նախատեսուին նաեւ երեք կուսակցութեանց համատեղ ճիգերով ազգային այլ օրակարգեր տանիլ առաջ:

**ՍԴՀԿ Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմին
ՀՅԴ Արեւմտեան Ամերիկայի Կեդրոնական Կոմիտէ
ՈԱԿ Արեւմտեան Ամերիկայի Շքանային Վարչութիւն
Յունուար 29, 2023**

Ատամ Շիֆ
Յայտարարեց
Իր Թեկնածութիւնը՝
Քալիֆորնիոյ
Ծերակոյսի Աքուին



Գոնկրեսական Վտամ Շիֆ

Հայամէտ գոնկրեսական Ատամ
Շիֆ պաշտօնապէս յայտարարեց,
որ պիտի մասնակցի 2024-ին կա-
յանալիք Քաղիքորնիոյ Ծերակոյ-
տին ընտրութիւններուն: Կը սպաս-
ուի որ, ներկայիս այդ աթոռը
գրաւող Դեմոկրատ ծերակուտա-
կան Տայան Ֆայնսթայն, տարիքի
բերումով չմասնակցի վերընտրու-
թեան:

Բացի Ատամ Շիֆէն, սոյն
աթոռ համար իր թեկնածութիւնը
յայտարարած է նաեւ Քէթի Փոր-
թրո, որ Ներկայացուցիչներու Տու-

Հար.թ էջ 6

Հար.ը էջ 6

ՊԵՎԾՈՂԻ ՅԻԼԳԻ ՔԱՂԱՔԱՎԵՏՈՐ ԿԸ ԴԱՄԱՎԱՐՏԷ ՅԱԿԱՀԻԱ ԹՇՈՒՑԻԿՆԵՐՈՒ ՅԱՅՏՆՈՒԽԻՐ ՔԱՂԱՔԻՆ ՄԵԾ

ՊէՎԾՐԸՄ Հիլզի քաղաքապես
Լիլի Պոստա դատապարտեց անցնորդ
շաբաթավերջին քաղաքի մէջ
յայտնուած հակահայ թռուցիկները,
որոնք փակցուած էին ծառերուն վրայ այն պահուն երբ շրջանի
նի Հայերը ցոյց կը կատարէին
Ատրպէցնանի հիւպատոսարանին
դէմ:

Թուուցիկներուն վրայ գրուած
էին Փաքիստան +Ատրպէջ-
ճան+Թուրքիա+Իսրայէլ չորս եղանակներ պիտի ջնջեն Հայաստանը քարտէսէն՝ աստուծոյ կամքով՝
Քաղաքապէտ Պոսա ընկերացին ցանցերու վրայ անմիջապէս դատապարտեց այս երեւոյթը, իսկ ոստիկանութիւնը սկսաւ աչքէ անցնել շրջանին մէջ տեղակայուած նկարահանման սարքերու բովանդակութիւնը՝ պատասխանատունեռու ասանառերիւու համար:

«Յաճախաբերն լու հասար:

Եմ որ, ատելութիւնը տեղ չունի
Պէկըրլի Հիւզի մէջ կամ այլուր: Են
միշտ պիտի ոտքի կանգնիմ են
պիտի դատապարտեմ այդ», գրած
է ո ռադա ռատեսոր ֆէւսառորի իր



Էջին վրայ:

Երեւոյթը դատապարտեց նա-
եւ մօտակայ Ուեսթ Հոլիվուտի
քաղաքապետ Մեփի Շէնը:

Երկու քաղաքներն ալ մաս կը
կազմեն Լոս Անձելըսի գաւառին,
ուր կ'ապրին տասնեակ հազարա-

ԼՈՒՐԵՐ

Փոտածութեան Ընկալման Համարիւին Մէջ Հայաստան Նահանջ Արձանագրած է

«Թրանսպերընսի ինֆլունեցուլ» միջազգային ոչ-կառավարական կազմակերպութիւնը՝ հրապարակած է փոտածութեան ընկալման 2022 թուականի համաթիւը։ Հայաստանը ոչ միայն չէ յաղթահարած լճացումը, այլեւ թուլցուցած է դիրքերը՝ կորոնցներով 3 միաւոր, եւ այժմ 46 միաւորով յայտնուած է 63-րդ տեղը՝ նախորդ տարուան 58-րդի փոխարէն։

Ցուցակը կ'օգտագործէ 100-նիշնոց սանդղակ, ուր 100 միաւոր կը գնահատուի փոտածութեան ամբողջութեամբ գերծ միջազգայրը, իսկ 0-ն փոտածութեան ամենաբարձր ցուցանիշն է։ Անցեալ տարուան ուսումնասիրութեան՝ 180 երկիրներու եւ տարածքներու համար արձանագրուած միջին միաւորը 43 է։

«Թրանսպերընսի ինֆլունեցուլ»-ի հրապարակուած տարեկան գեկոյցը կը փաստէ, որ աշխարհի երկիրներուն մեծամասնութիւնը չեն կրցած յաջողութեան համարի փոտածութեան դէջ պայքարին մէջ։ 2017 թուականին ի վեր 180 երկիրներու 95 տոկոսը գործէ չէ ապահոված որեւէ դրական տեղաշարժ։ Հայաստանը վերջին 6 տարուան ընթացքին իր դիրքերը բարելաւած 8 երկիրներէն մէկն է, կը նշէ կառոյցը։

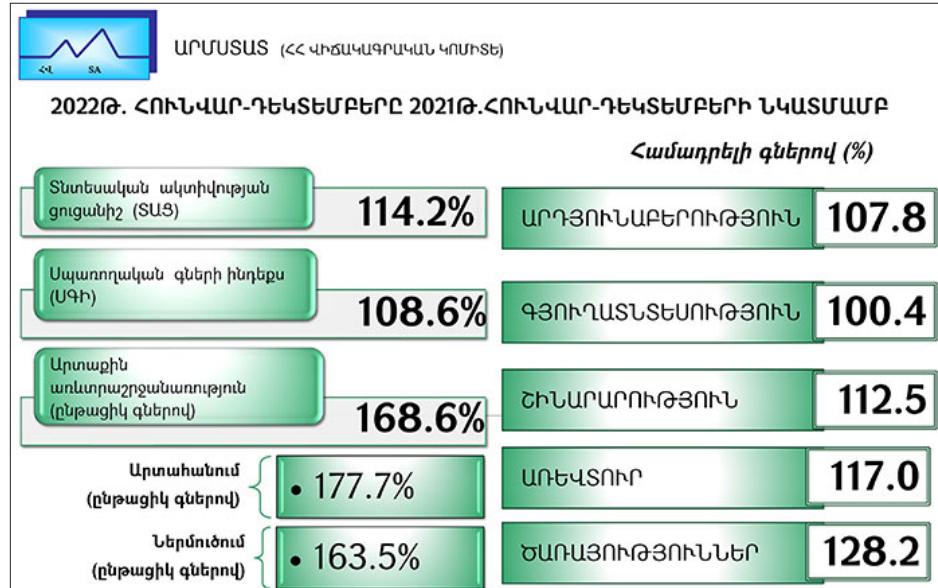
Ազգուհանդերձ, ինչպէս նկատած են հեղինակաւոր կազմակերպութեան փորձագէտները, Հայաս-



տանի մէջ քանի մը տարուան յառաջընթացէն յետոյ մտահոգիչ նշաններ կը նկատուին՝ երկիրը անցեալ տարի կորսնցուցած է 3 միաւոր։ Թէեւ այդ անկումը «վիճակագրօրէն նշանակալի չէ», այդուհանդերձ, միտումը, ըստ կառոյցին, կ'արտացոլէ «զսպող եւ հահակշող մէխանիզմներու, իրաւապահ գործունէութեան մէջ թափանցիկութեան, անկախ դատական համակարգին մէջ եւ քաղաքացիան տարածքի պաշտպանութեան ապահովման ինախտումը»։

Ուսումնասիրութեան արդիւնքներով, նախորդ տարուան պէս՝ Հայաստանը, բացի Վրաստանին, առաջ է իր միւս երեք հարեւաններէն՝ Պուլքիայէն, Ասրպէջանէն եւ իրանէն։

Հայաստանի Տնտեսական Աշխուժութեան Ցուցանիշը Նախորդ Տարի Աճած է 14.2 %



Հայաստանի տնտեսական աշխուժութեան ցուցանիշը 2022 թուականի 12 ամիսներուն ընթացքին 2021 թուականի համեմատ աւելցած է 14.2 տոկոսով։ Այս մասին կը փաստեն ՀՀ Վիճակագրական կոմիտէի հրապարակած տուեալները։

Արդիւնքներական արտադրանքին ծաւալը նախորդ տարի 2021-ին համեմատ աւելցած է 7.8 տոկոսով։ Գիւղատնտեսութեան համախառն արտադրանքին ծաւալը նախորդ տարուան 12 ամիսներու ընթացքին աճած է 0.4 տոկոսով։

Շինարարութեան ծաւալներուն մէջ նախորդ տարի արձանագրուած է 12.5 տոկոս աճ, առեւտուրի շրջանառութեան մէջ 2022-ի Ցունուար-Դեկտեմբերին 2021-ի նկատմամբ յաւելումը կազմած է 17 տոկոս։

2022 թուականին մատուցուած ծառացութիւններուն ծաւալը 2021-ի նկատմամբ աւելցած է 28.2 տոկոսով։

Ինչ կը վերաբերի սպառողական գիներուն, ապա 2022-ին սպառողական գիներու ցուցակը աճած է

8.6 տոկոսով։ Իսկ արդիւնաբերական արտադրանքի գիներուն ցուցակը աճած է 2.6 տոկոսով։ Ելեկտրականութեան արտադրութեան ծաւալը նախորդ տարուան 12 ամիսներուն 2021-ի նոյն ժամանակին համեմատ աւելցած է 16.1 տոկոսով։

Հայաստանի մէջ միջին աճմատական անուանական աշխատավարձը 2022 թուականի Ցունուար-Դեկտեմբերին աւելցած է 15.5 տոկոսով։ Կազմելով 235 հազար 576 դրամ։ Հնդ որում, պետական հատուածին մէջ յաւելումը եղած է 4.3 տոկոս։ 186 հազար 940 դրամ, ոչ-պետականին մէջ յաւելումը եղած է 19 տոկոս։ Կազմելով 256 հազար 733 դրամ։

Արտաքին առեւտրաշրջանառութեան ծաւալներուն մէջ 2022-ին համեմատ արձանագրուած է 68.6 տոկոս աճ, ընդ որում արտահանումը աճած է 77.7 տոկոսով, իսկ ներմուծումը՝ 63.5 տոկոսով։

Դրամին փոխարժէքը ԱՄՆ տոլարին նկատմամբ 2022-ի Ցունուար-Դեկտեմբերին կազմած է 435.67։

Սպան Օտարերկրեայ Յատուկ Ծառայութեան Փոխանցած է Հնդկաստանէն Զեռք Բերուած Զինատեսակներու Վերաբերեալ Տեղեկութիւններ

«ՀՀ քաղաքացիի, Պաշտպանութեան Նախարարութեան մէջ կոչումով սպան 2021 թուականի սկզբից յայտնուել է օտարերկրեայ յատուկ ծառայութեան ների ուշագրութեան կերպում եւ հաւաքագրութեան լուրանց կողմից։

Այնուհետեւ, ծառայութեան ընթացքում օտարերկրեայ յատուկ ծառայութեան նշանակութեան մէկ այլ զօրամասում՝ որպէս զօրամասի ծառայութեան ներից հայտութիւններից մէկի պետ, ծառայութեան ընթացքում օտարերկրեայ յատուկ ծառայութեան նշանակութեան մէկ այլ զօրամասում յատանալով համագործակցութիւնը շարուեալ առաջարկութիւն եւ ընդունելով այն, պարտաւորութեան մէջ ավագատութեան դիմաց հաւաքել եւ օտարերկրեայ յատուկ ծառայութեան նշանակութեան հայտութիւններին յանձնել զայտապատճեան ինքնիշխանութեանը, տարածքային անձեռնմիննելիութեանը եւ արտաքին անվանութեանը ի վնաս օգտագործելու համար ուազմական բնագագառութեանը պետական ծառայուղական գաղտնիք կազմող տեղեկութիւններ, որպիսի պայմաններուն իր յանցաւոր գործունէութիւններուն իրագործելով՝ 2021 թուականի Ապրիլ-Մայիս ամիսների ընթացքում ստացել է գումար եւ բջջացին հեռախոս՝ այդ կերպ կատարելով պետական դաւաճանութիւններ, ուղարկած Հայաստանի զայտապատճեան տարածքային անձեռնմիննելիութեան եւ արտաքին անվանութեանը, նշուած է ԱԱԾ-ի տարածած հաղորդագրութեան մէջ։

ՀՀ ԱԱԾ Քննչական Բաժանմունքին մէջ նախաձեռնուած քրեական վարոյթի շրջանակներուն մէջ իրականացուած են խուզարկութիւններ, յիշեալ սպային ներքոյ գտնուող սպառազինութեան, զինատեսակների, քանակի, մարտական դիրքի տեղակալայման վայրի վերաբերեալ տեղեկութիւնների ընթացքում հաւաքել եւ իր կողմից օգտագործուող տարբեր բջջացին յաւելուածների միջոցով օտարերկրեայ յատուկ ծառայութեան պետական ծառայուղական գաղտնիք կազմող տեղեկութիւնների ընթացքում հայտութիւնների պատճեան բնագագառութեան նշանակութեան մէջ առաջարկուած է մեղադրանք, դատարանին որոշմամբ անոր նկատմամբ որպէս խափանման միջոց կիրառուած է կալանաւորութեան մէջ։



Մնացական Մարտիրոսեանի Նշանակումը Անընդունելի է. ԴԿ-ներ

Շարք մը հասարակական կազմակերպութիւններ համատեղ յայտարարութիւն տարածած են։ Մնացական Մարտիրոսեանը Երեւանի առաջին ատեսանի ընդհանուր իրաւասութեան քրէական վարոյթի շրջանակներուն մէջ իրականացուած են խուզարկութիւններ, յիշեալ սպային ներքոյ գտնուող սպառազինութեան, զինատեսակների, քանակի, մարտական դիրքի տեղակալայման վայրի վերաբերեալ տեղեկութիւնների ընթացքում հայտութիւնների պատճեան դառարկական դատարանի նախագահ նշանակութեան առնձնագույն նշանակութեան մէջ առաջարկուած է մեղադրանք, դատարանին որոշմամբ անոր նկատմամբ որպէս խափանման միջոց կիրառուած է կալանաւորութեան մէջ։

Բարձրագոյն Դատական Խորհուրդը՝ դռնփակ նիստուում, քննարկելով Երեւան քաղաքայի պաշտոնի թափուր իրաւասութեան քրէական դատարանի նախագահի պաշտոնի թափուր տեղուում թեղենածութիւն առաջարկելով վերաբերեալ հարցը, որոշել է Հանրապետութեան նախագահ առաջարկել Մնացական վոլուստեալ Մարտիրոսեանի թեղենածութիւնը։

Բարձրագոյն Դատական Խորհուրդը վերաբերեալ հարցը, որոշել է Երեւան քաղաքայի պաշտոնի թափուր իրաւասութեան նախագահի շաբաթ մը վերաբերեալ հարցը, որոշել է Հանրապետութեան նախագահ առաջարկել Մնացական վոլուստեալ Մարտիրոսեանի թեղենածութիւնը։

Բարձրագոյն Դատական Խորհուրդը վերաբերեալ հարցը, որոշել է Եր

massis Weekly

Volume 43, No. 4

Saturday, February 4, 2023

Azerbaijan Attempting to Depopulate Karabakh and Incite New War in the Region, Warns Pashinyan



YEREVAN — Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan has warned that Baku is trying to not only depopulate Karabakh but also provoke a “new war in the region.”

“According to our information, Baku’s plan is to bring the economic and psychological pressure on Nagorno-Karabakh to a certain climax, then open the corridor for a few days in the expectation that Nagorno-Karabakh Armenians will leave their homes en masse, close the corridor again, then open it again for several days, and so on until the last Armenian leaves Nagorno-Karabakh,” he said

during a weekly session of his cabinet.

“But deporting the Armenians of Nagorno-Karabakh from their homes is not Azerbaijan’s only goal,” he went on. “With these provocative actions, Azerbaijan also aims to disrupt the peace agenda, the peace negotiation process and trigger a new war in the region.”

“It is clear, of course, that the closing of the Lachin Corridor and the humanitarian crisis created in Nagorno-Karabakh are very emotional for all of us. But I must emphasize the need for

Continued on page 2

Saint Sarkis Armenian Church in Texas Named US Building of the Year 2022



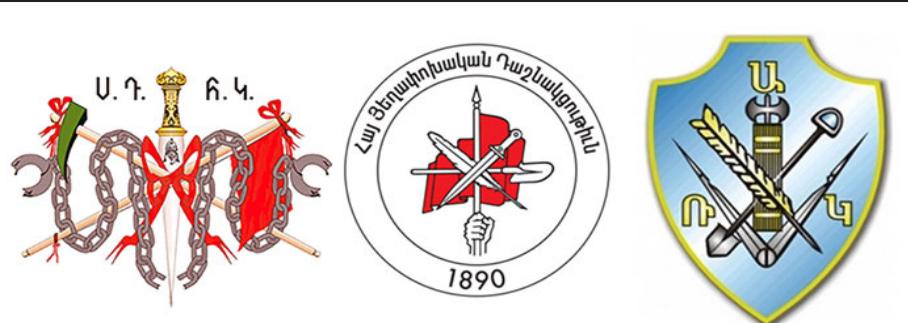
CARROLLTON, TX -- The Saint Sarkis Armenian Church in the north Dallas suburb of Carrollton, Texas, United States has received the most votes in a World-Architects poll for US Building of the Year 2022.

“Designed by David Hotson Architect, the church reaches far back in time and thousands of miles across the globe to link itself with Armenian tra-

ditions and people,” World-Architects said in an article.

Saint Sarkis Armenian Church was consecrated on April 23, 2022, and held its first Sunday service one day later, on April 24, the traditional day for commemorating the 1.5 million victims of the 1915 Armenian

Continued on page 3



Declaration of the Three National Parties of Western USA

On the evening of Friday, January 27, 2023, representatives of the Western United States leadership of the Social-Democrat Hunchakian Party (SDHP), Armenian Revolutionary Federation (ARF) and the Armenian Democratic Liberal Ramgavar Party (ADLP) held a more than two-hour long meeting at the ADLP offices in Altadena, during which they discussed the alarming situation in Artsakh along with local issues affecting national life. The meeting was attended by Vazken Khodanian (Chairman) and Mihran Khachadourian from the SDHP, Daron Der Khachadourian (Chairman) and Karekin Khanjian from the ARF, Dr. Raffi Balian (Chairman) and Garo Kupelian from the ADLP.

The meeting participants emphasized the importance of relentlessly pursuing the national cause, as well as reinforcing Armenia’s statehood and independence with maximum effort and purposeful work. The anti-Armenian policy of genocidal Turkey and its partner, Azerbaijan, still exists today. They agreed that we must all express our direct solidarity in support of Artsakh, raising the crisis on the local, state and national levels and demanding that the United States take urgent intervention toward reopening the Berdcorridor.

During the meeting, it was decided to give new impetus to common community structures (AGC, UACLA) to organize the April commemorations of 2023 with the tradition established in previous years and with joint efforts. The participants agreed to advance other national agendas with the joint efforts of the three parties.

As the Armenian nation and the homeland are in an existential struggle, the parties agreed that it is the duty of all of us to serve the homeland and the Armenian people with united ranks.

The three parties call on all Armenians to unite around our national and organizational structures, prioritize our nation’s and people’s rights, and reinvigorate our advocacy for the benefit of their security and well-being.

SDHP Western USA Executive Committee

ARF Western USA Central Committee

ADLP Western USA Regional Committee

Beverly Hills Mayor Denounces Hateful Flyers Aimed at Armenians

BEVERLY HILLS (lamag.com) — A slew of hate-filled flyers aimed at pro-Armenia demonstrators sprouted up this weekend around Beverly Hills, where protesters had gathered to march against the ongoing crisis in Artsakh, the heavily Armenia-populated province in the southern Caucasus whose residents have been cut off from food and supplies by Azerbaijani troops.

The demonstrators were greeted by flyers taped to lamp poles that threatened: “Azerbaijan; Turkey; Pakistan; Israel = 4 BROTHERS WILL WIPE Armenia OFF the MAP Inshallah!!!”

Beverly Hills Mayor Lille Bosse immediately denounced the flyers on social media as the city’s police department reviewed surveillance camera footage around La Cienega and Wilshire Boulevards in search of those responsible.

“I’ve said it over and over again, hate has no place in Beverly Hills or anywhere. I will always stand up, I



will always speak out against it,” Bosse wrote in a statement posted to Facebook.

Chairman of the Armenian Rights Watch Committee of the Armenian Bar

Continued on page 3

Russian Foreign Ministry Criticizes Deployment of New EU Monitoring Mission in Armenia



MOSCOW -- Russia denounced on Thursday the impending deployment of a new team of European Union monitors to Armenia's border with Azerbaijan, saying that it could only heighten tensions between the two South Caucasus nations.

EU foreign ministers approved the two-year monitoring mission on Monday in a move requested and welcomed by Armenia. They said it will "contribute to stability in the border areas of Armenia" and facilitate an Armenian-Azerbaijani peace deal.

The Russian Foreign Ministry claimed that the mission could on the contrary "bring geopolitical confrontation to the region and exacerbate existing disagreements." It branded the EU as an "appendage of the U.S. and NATO."

"We do not see any 'added value' from the supervision of EU 'experts' over events in the Armenian-Azerbaijani border area," the ministry said in a statement. "If Brussels were sincerely interested in peace in the Transcaucasus, they would agree on the terms of their mission's work with Azerbaijan."

"Attempts by the European Union to gain a foothold in Armenia and push back Russia's mediation efforts at any cost can harm the fundamental interests of Armenians and Azerbaijanis in their aspirations to return to the peaceful development of the region," added

theIt also expressed confidence that Russian peacekeeping forces deployed in Nagorno-Karabakh will remain "the key factor of stability and security in the region" in the foreseeable future.

Russian Foreign Minister Sergei Lavrov deplored the planned dispatch of more than 100 EU monitors even before its official announcement. Speaking at a January 18 news conference in Moscow, Lavrov also rebuked Armenia for refusing a similar mission offered by the Collective Security Treaty Organization (CSTO) in November.

Yerevan appealed to the CSTO for support during the September 2022 border clashes which left at least 224 Armenian soldiers dead. Armenian leaders afterwards accused the Russian-led military alliance of ignoring the appeal and criticized its failure to condemn Azerbaijan.

The Russian Foreign Ministry said on Thursday that the alliance can still send its observers to Armenia's border areas "if our Armenian allies remain interested in using the potential of the CSTO."

The EU already deployed 40 civilian monitors to Armenian border areas in late October on a two-month mission agreed during an Armenian-Azerbaijani summit. Its intention to launch a new and larger monitoring mission without Azerbaijan's consent has also been criticized by Baku.

Azerbaijan Attempting to Depopulate

Continued from page 1

restraint in this situation and the exclusion of vocabulary and actions contrary to the peace agenda, especially by the representatives of the state authorities," he added.

"We remain consistent in our efforts to promote the peace agenda and we will not be swayed from this agenda by any provocation. At the same time, I must emphasize that we must continue our joint efforts – by the government, the opposition, the civil society, Armenian and Diaspora individuals and organizations, to focus international attention on the encroachments on the rights and security of the Armenians of Nagorno-Karabakh," PM Pashinyan said.

He thanked the countries and organizations that have responded to the situation objectively and impartially,

relying on human rights and international obligations of the countries.

The Prime Minister noted that Azerbaijan has been trying to convince the international community for a long time that the Lachin Corridor is not closed, that the gas and electricity supply to Nagorno Karabakh has not been stopped. "Obviously, Armenia and Nagorno-Karabakh claim the opposite. I think the best way to de jure resolve this conflict is to send an international fact-finding mission to Nagorno-Karabakh and Lachin Corridor, and we should consistently work in this direction," he added.

PM Pashinyan stressed that there is no alternative to the peaceful settlement of all existing problems in the region, and "we will be guided by this very logic, as much as we understand all the difficulties and complications."

Rep. Adam Schiff Announces Run for US Senate

WASHINGTON, DC -- Rep. Adam Schiff (D-Burbank) announced a 2024 Senate bid on Thursday, launching a campaign for Sen. Dianne Feinstein's seat in what is shaping up to be a competitive Democratic primary.

"I look forward to campaigning hard in this race, meeting Californians where they are, and listening to what they want from their next Senator. I hope to earn their votes and their trust," Schiff said in a statement announcing his run.

Though she has filed 2024 re-election paperwork with the FEC, Feinstein, 89, has not yet announced whether she plans to seek a sixth full term next year and has faced criticism over her fitness for the job.

Schiff is the latest Democrat to jump into the primary, joining fellow California Rep. Katie Porter, who announced her bid earlier this month. Rep. Barbara Lee also plans to run for the Senate as well.

California Lt. Gov Eleni Kounalakis, California Attorney General Rob Bonta and US Secretary of Health and Human Services Xavier Becerra, a former longtime member of Congress, are among other potential candidates.

Schiff is the former chairman of the House Intelligence Committee and a member of the House select committee that investigated the



January 6, 2021, attack at the US Capitol. Schiff also served as the lead House manager for former President Donald Trump's first Senate impeachment trial.

Congressman Adam Schiff represents California's 30th Congressional District that includes Atwater Village, Burbank, East Hollywood, Echo Park, Elysian Valley, Fairfax, Glendale, Griffith Park, Hancock Park, Hollywood, Hollywood Hills, Larchmont Village, Los Feliz, Mid-Wilshire, Miracle Mile, Park La Brea, Pasadena, Shadow Hills, Silver Lake, Sunland, Tujunga, Universal City and West Hollywood.

He represents one of the districts with the largest Armenian-American population.

Children Separated From Their Families for 47 Days Welcomed in Stepanakert

STEPANAKERT — 15 children and their accompanying educators who returned from Yerevan with the mediation and escort of the Red Cross, were welcomed in Stepanakert by family members and Minister of Education, Science, Culture and Sports of the Republic of Artsakh, Hasmik Minasyan.



They had been separated from their families for about 47 days due to the blockade of Artsakh.

The children who returned home are students of the Stepanakert Children's and Youth Creative Center's choir, who had left for Yerevan before Azerbaijan's blockade of Artsakh to attend the "Children's Eurovision-2022" song contest.

"As soon as we received the news of the children's return, since yesterday, every minute seemed like a year, every minute has been longer than the 47 days," Metakse Hakobyan, the mother of one of the returned children, who is also a member of the National Assembly of the Republic of Artsakh, told ARMENPRESS.

According to her, during this period she had contradictory feelings – the mother and the politician were fighting inside her.

"I realized that my son should also be a participant in the struggle and

I should keep my feelings very far away," she added, noting that, nevertheless, they lived with longing and waiting for 47 days.

She says that her son was determined to endure every difficulty, but only with his family and in Stepanakert.

For Armine Gasparyan, one of the children who returned home, these days' expectations and homecoming have a double meaning. The family is waiting for the birth of her sister. "I was worried about my mother and that my sister would be born and I would still be away from home and family. We were at the hotel when my friends came and said that we are leaving for home tomorrow morning," said Armine. Her classmates also came to meet her. "Two of our classmates were stranded in Armenia. One of them, Armine, has returned, and now we are waiting for Susanna."

Israeli Settlers Attack Armenian Restaurant in Jerusalem



JERUSALEM -- Israeli settlers on Thursday evening attacked an Armenian restaurant near the New Gate in the Christian Quarter of the occupied city of Jerusalem, local sources told Wafa News Agency.

The radical settlers attacked a group of diners, mostly Armenians, who were enjoying their meals at the Taboon Wine Bar.

Video footage posted by Wafa News Agency showed the extremist Jewish settlers hurling chairs at the restaurant and diners.

Israeli Police, who arrived at the scene one hour later, made no arrests among the attackers.

After the assault, Christian leaders in the Holy Land condemned the violence, urged greater protection of minority groups and warned of "radical aggression" by forces determined to impose an exclusively "Jewish character" on the city, Crux reports.

On Friday afternoon, Latin Patriarch Pierbattista Pizzaballa visited the restaurant owners and adjacent shopkeepers, whose businesses were the target of attacks, in a show of solidarity by the church.

The Assembly of Catholic Ordinaries of the Holy Land, which brings together the leaders of the various Catholic churches in the region, quickly reacted.

"This unprovoked violence in-

stilled fear in the shopkeepers and residents of the Christian quarter as well as visitors," the bishops said, calling the incident the latest in "a series of episodes of religious violence that is affecting the symbols of the Christian community and beyond."

The Latin Patriarch of Jerusalem, Archbishop Pierbattista Pizzaballa visited the restaurant owners Friday afternoon, as well as owners of nearby shops whose businesses were also targeted, as a sign of solidarity amid what he said is an increased threat to the Christian presence in Jerusalem.

The Orthodox Jerusalem Patriarchate asserted that "allowing members of such radical groups to freely march and roam around the neighborhoods of Jerusalem while armed and having declared criminal intentions, is considered as complicit in the attack and displays unwelcomed leniency with the criminals."

In a statement, the patriarchate called for "protection of the unarmed people of Old City from radical aggressors who aim to change the diverse character of the city of Jerusalem and its cultural and religious mosaic, determined to limit it to one character being their radical definition and depiction of what a Jewish character should be."

The patriarchate also asserted its right to take legal action to prevent future marches by radical forces.

Saint Sarkis Armenian Church in Texas

Continued from page 1

Genocide.

"The importance of history and tradition in the Armenian Orthodox Church extends to the design of Saint Sarkis Armenian Church, which derives its form from the 7th-century Saint Hripsime Church near the Armenian capital of Yerevan and memorializes the genocide in an image of the Armenian "tree of life" composed of exactly 1.5 million circular icons — each one unique, like the lives that were taken over a century ago," World-Architects said.

On hearing the news that Saint Sarkis Armenian Church was voted US Building of the Year 2022, architect David Hotson sent World-Architects these words:

"It is an honor to have the Saint Sarkis Armenian Church receive this acknowledgement, an honor that I share with the full project team and

with all of those who voted for the project, most especially those throughout the Armenian Diaspora for whom this building has a special significance. The Saint Sarkis Church reaches back fourteen centuries to connect with the architecture of the world's most ancient Christian nation, even as it brings a contemporary spatial sensibility and progressive construction technology to a suite of buildings overlooking the vast Texas plain. The western facade of Saint Sarkis memorializes each of the 1.5 million victims of the 1915 Armenian genocide, an event that forced the ancestors of many members of the congregation from their ancient homeland. It is my hope that the visibility the church receives from this honor will help raise awareness in America of the history of the world's most ancient Christian nation, and of the persecution of Armenian Christians that is still happening today in Nagorno-Karabakh."

Armenian Caucus Leaders Spearheading a Resolution Condemning Azerbaijan's Blockade of Nagorno-Karabakh

WASHINGTON, D.C. - Congressman Frank Pallone, Jr. (D-NJ), along with Armenian Caucus leaders David Valadao (R-CA), Gus Bilirakis (R-FL), Adam Schiff (D-CA), and Brad Sherman (D-CA), are spearheading a resolution condemning Azerbaijan's blockade of the Armenians of Nagorno-Karabakh (Artsakh) and ongoing human rights violations, calling on President Biden to immediately suspend U.S. military and security assistance to Azerbaijan and to fully enforce Section 907 of the FREE-DOM Support Act, and provide U.S. humanitarian and development assistance to the Armenian victims in Nagorno-Karabakh, reported the Armenian Assembly of America.

The bipartisan resolution, which begins circulating today for original co-sponsors, states that "Azerbaijani forces [are] in violation of international obligations to resolve disputes with Armenia and Artsakh peacefully," following their large-scale, unprovoked invasion of Artsakh in 2020.

The resolution states that "President Ilham Aliyev of Azerbaijan has used vitriolic rhetoric to call for the ethnic cleansing of indigenous Armenians in Nagorno-Karabakh and his regime has consistently violated important international humanitarian legal agreements during the 2020 war and up until the present date, including the Universal Declaration of Human Rights, the United Nations Charter, and the Geneva Convention."

Evidence of Azerbaijan's violations of international humanitarian law during the 2020 war - including rocket strikes on civilian infrastructure such as hospitals and schools, the decapitation of civilians, the use of white phosphorus munitions, and the torture and killings of Armenian prisoners of war - are well-documented by reputable non-governmental organizations such as Columbia University's Institute for the Study of Human Rights, Human Rights Watch, Amnesty International, and the International Committee of the Red Cross.

The resolution emphasizes that the November 2020 ceasefire statement that ended the 2020 war signed by Azerbaijan "clearly states in Article 6 that, 'The Lachin Corridor (5 km

wide), which will provide a connection between Nagorno-Karabakh and Armenia while not passing through the territory of Shusha, shall remain under the control of the Russian Federation peacemaking forces...The Republic of Azerbaijan shall guarantee the security of persons, vehicles and cargo moving along the Lachin Corridor in both directions."

Despite the Article, on December 12, 2022, "Azerbaijan created a man-made humanitarian crisis by implementing an extended blockade of the Lachin Corridor under the guise of a civilian protest" which has resulted in "dangerous, escalatory steps."

The closure of the Lachin Corridor - which serves as a vital lifeline connecting the Republic of Artsakh to the Republic of Armenia - and its blockade prevents food, critical medical supplies, and other essentials from reaching 120,000 people, and has "severely worsened the quality of life for the people living in Artsakh, including 30,000 children, 20,000 elderly individuals, and 9,000 people with disabilities, including the sabotage of civilian infrastructures such as a critical natural gas pipeline, power transmission lines, and fixed-line internet."

The U.S. Department of State has time and again warned that the "closure of the Lachin Corridor has severe humanitarian implications and sets back the peace process," and publicly called "on the government of Azerbaijan to restore free movement through the corridor."

In addition to condemning the blockade of the Lachin Corridor, calling for the immediate suspension of U.S. assistance to Azerbaijan, and providing humanitarian aid, the resolution also encourages the U.S. and international community to petition the International Court of Justice, European Court of Human Rights, or other appropriate international tribunals, "to take appropriate steps to investigate any and all war crimes committed by the Azerbaijani forces," while also calling on the U.S. to deploy international observers to the Lachin Corridor and Artsakh "to explore opportunities for more effective and sustainable guarantees of security and peaceful development."

Beverly Hills Mayor Denounces

Continued from page 1

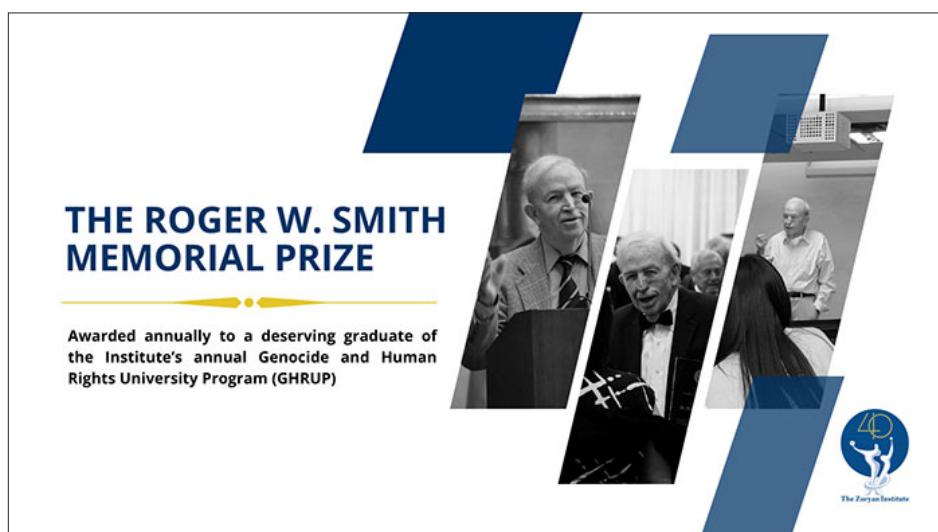
as the burning of a church or bullets fired at an Armenian school.

In Beverly Hills, Armenians are just the latest to be targeted by hateful flyers. Anti-Semitic flyers posted around the city made national headlines when they repeatedly appeared around the city in late 2022.

The weekend's threats against Armenian-Americans were also denounced by Sepi Shyne, the mayor of West Hollywood, a city home to a sizable community of Armenian Americans.

"The rise in hate is indicative of a serious threat to democracy and we must all continue to stand for love and against hate," Shyne wrote in a recently tweeted.

The Zoryan Institute Establishes the Roger W. Smith Memorial Prize



TORONTO — In recognition of Prof. Roger W. Smith's lifetime of commitment to comparative genocide studies and genocide denial, the Zoryan Institute will be establishing an annual Roger W. Smith Memorial Prize in his memory. This prize will be awarded to one deserving graduate of the Institute's annual Genocide and Human Rights University Program (GHRUP), who has demonstrated a strong commitment to continuing their studies and work in the field of genocide studies.

The Zoryan Institute will ensure that the future recipients of the Roger W. Smith Memorial Award understand and recognize the significance of this

prize and are aware of the incredible contributions that this scholar has made, not only to the field of genocide studies, but to the prevention of future crimes, and to the many lives that he impacted through scholarship, mentorship and friendship.

The Smith family has requested that donations in Roger's memory be made to the Zoryan Institute in lieu of flowers. To make a donation towards the Roger W. Smith Memorial Prize, please visit www.zoryaninstitute.org/donate. The Smith family will be notified by the Zoryan Institute when a donation has been made.

Salpi Ghazarian Steps Down as Director of the USC Dornsife Institute of Armenian Studies



LOS ANGELES — Salpi Ghazarian is stepping down as director of the USC Dornsife Institute of Armenian Studies after serving in the role since 2014. She will remain at the Institute and will work on special initiatives.

Dr. Shushan Karapetian, formerly deputy director of the Institute, is the new director as of January 2023.

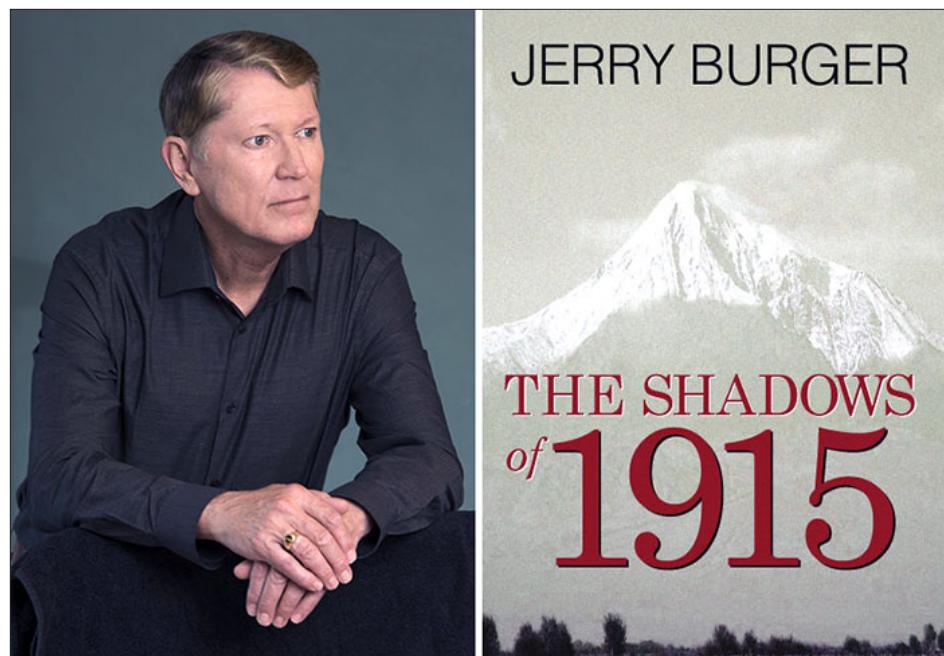
"Towards the end of 2018, when I invited Shushan Karapetian to the Institute as deputy director, I did so hoping that she would eventually take over as director, leading the Institute into a new era. I am very happy that this is now happening," said Ghazarian.

In her eight-plus years as director, Ghazarian has re-imagined how to bring Armenian Studies to the world by providing new platforms for academic engagement, producing world-class programming, increasing accessibility and bridging the gap between

the diaspora and the Republic of Armenia. "At a time when the Armenian world is rocked by multiple existential crises, I wanted to create platforms where scholars would also become public intellectuals, where their scholarship would also become beneficial and relevant to current challenges," she said.

The crises highlighted the need for much more rigorous research in all areas of Armenian Studies, not least in genocide studies, and certainly, in history, political science as well as sociology and anthropology. "The Institute focused its work on fields of knowledge that are essential for any society, and especially the new countries of the Caucasus, to move toward inclusive, responsive, secure, and just societies," said Ghazarian, who focused the Institute's resources on young scholars. In the last 6 years the Institute has allocated more than

February 17 Presentation by Jerry Burger on "The Shadows of 1915"



FRESNO — Author Dr. Jerry Burger will speak about his book "The Shadows of 1915" at 7:00PM on Friday, February 17, 2023, in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, on the Fresno State campus. The event is part of the Armenian Studies Program Spring 2023 Lecture Series and is co-sponsored by the Armenian Museum of Fresno.

Burger will be introduced by Fresno-native Dr. Robert Vartabedian, Emeritus President of Western Missouri State University (St. Joseph), who will also moderate a discussion on the book.

How long is the shadow of genocide? How does it affect the offspring of the survivors? And how do survivors and their families retain a belief in justice when atrocities go unpunished? These are some of the questions addressed in Jerry Burger's novel, *The Shadows of 1915*.

The story takes place in Central California in 1953, where Armenian immigrants and their families live one generation removed from the 1915 murder of more than a million Armenians at the hands of the Turkish government. An encounter between the sons of a genocide survivor and some Turkish college students forces each of the main characters to make difficult decisions that pit loyalty to family and community against personal and

\$300,000 towards research.

During the April 2016 four-day war along the Nagorno Karabakh line of contact, the Institute was the first point of contact for domestic and international media who were tasked with explaining the conflict. Ghazarian identified a knowledge gap and responded with a robust web portal Focus of Karabakh — with maps, timelines, government documents — all providing much needed information to both the media and the layperson.

Ghazarian led the Institute team to create its flagship event "Innovate Armenia," held four times since 2015. In this "festival of ideas" format, scholars from around the world came to present their research and its significance to the Diaspora and Armenia, and to global and regional studies. Equally important, the Innovate Armenia events served to introduce the best

legal standards of right and wrong. It is a story about a displaced group of people and the consequences of real historic events that have rarely been examined in fiction. It is also a story about culture, family, recovery from tragedy, and the nature of justice.

Jerry Burger is Professor Emeritus of Psychology at Santa Clara University, where he was a member of the faculty from 1984 to 2018. He is an internationally recognized expert on the psychological processes that contribute to inhumane acts like atrocities and genocide. His research in this area was the subject of a New York Times editorial and was featured in a 60-minute broadcast of ABC News' Primetime and in the Discovery Channel documentary, *How Evil Are You?*. His many presentations on the topic include an invited address before the Council of Europe in Strasbourg, France.

The Shadows of 1915 will be available for purchase at the event.

The lecture is free and open to the public. Parking is available in Fresno State Lots P6 and P5, near the University Business Center, Fresno State. A parking pass is not required for the Friday evening presentation.

The presentation will also be live-streamed on YouTube at: <https://bit.ly/armenianstudiesyoutube>.

of Armenia's civic and educational organizations to the Diaspora.

Her leadership at the USC Institute of Armenian Studies stretched the conventional boundaries of research and development within academia. Since 2014, the Institute has created opportunities for students and researchers to ask new questions, to conduct and share research, through Institute-hosted conferences, student retreats, podcasts, web series and oral history initiatives.

"We started with a blank slate and, as a team, focused on the creation and transmission of knowledge as well as the translation of knowledge for public benefit," Ghazarian said. "What a privilege this has been. Now, under Dr. Shushan Karapetian's leadership, there will be both continuity and change — always for public and student benefit. It's all very exciting."

Մաշտոց Գոլեմի Վերաբացում Հարցազրոյց Նորանշանակ Վարիչ Յակոբ Յովհանէսեանի Դետ

ՆԵՐԱԾՈՒԹԻՒՆ

Հայ գրերի ստեղծող Մեսրոպ Մաշտոցի անունը կրող կրթական այս հաստատութիւնը հիմնել է հանգուցեալ Դոկտ. Կարպիս Տէր Եղիայան, 1992 թ. եւ աւելի քան 27 տարի ղեկավարել այն: Կոլեջն ամրագրուած ու հաստատագրուած է Կալիֆորնիա նահանգի BPPE (Bureau for Private Postsecondary Education) կրթական համակարգի վարչութեան կողմից եւ իրաւասու է աւարտական քննութիւնները յաջողութեամբ յանձնած ուսանողներին վկայականներ տալ հետեւեալ մասնագիտութիւնների գծով:

ա. Early Child Development/
Վաղ (նախադպրոցական) տարիքի երեխաների հետ աշխատելու հմտութիւններ (զարգացման ծրագիր):

բ. ESL/Անգլերէնը որպէս երկրորդ լեզու:

գ. Computer Training/Համակարգչային հմտութիւններ

դ. Translating/English, Armenian, Russian, Spanish, Arabic

Թարգմանութիւն/Անգլերէն, Հայերէն, Ռուսերէն, Խոպաներէն, Արաբերէն

ե. Billing/Վաճառագրուած

Համատարած համաձարակնիր բացասական ազդեցութիւնը թողեց մարդկութեան գործունէութեան վրայ, որից անմասն չմնաց եւ Մաշտոց գոլեճը, որով ժամանակաւորապէս դադարեցուեցին դարնթացները: Այժմ, գոլեճի նորանշանակ տնօրէնն ու հոգաբարձուների խորհուրդը լի հաւատով ու ողջ կարողութեամբ լծուել են համայնքից ներս եւ նրա սահմաններից դուրս Մաշտոց գոլեճի երեմնի դերն ու հեղինակութիւնը վերականգնելու գործին: Համազուած ենք, որ մեր հայրենակիցները զօրավիդ կը կանգնեն մեզ եւ շատ կարծ ժամանակահաստուածուած Մաշտոց գոլեճն իր ուրոցն տեղը կը վերագտնի եւ իր լուման կը բերի համայնքից ներս տարւող հայապահանման աշխատանքներին:

Դարցում 1.- Կը խնդրենք հակիրճ տեղեկութիւններ ձեր մասին:

Պապասիան.- Ծնուել եմ Սիրիա, Գամիշլի քաղաքում՝ Եղեռնը ապրած ընտանիքում: 14 տարեկանիս տեղափոխուել ենք Հայաստան: Շրջանաւարտ եմ երեւանի Բրիւտվի անուան Ռուսաց եւ Օտար լեզուների համալսարանի անգլերէն լեզու եւ գրականութիւն բաժնի: Միացեալ Նահանգներ հաստատուելուց յետոյ 4 տարի եղել եմ «Նոր Օր» թերթի վարչական տնօրէնը, այնուհետեւ մէկ տասնամեակից աւելի աշխատել եմ Լոս Անջելեսում ՀՀ Գլխաւոր Հիւպատոսութիւնում, նախ որպէս անձնագրացին բաժնի պատասխանատու եւ ապա Գլխաւոր Հիւպատոսի օգնական:

Տասներկու տարի ղեկավարել եմ բազմամիլիոնանոց մի հիմնարկութեան արտադրութեան պետի պաշտօնը՝ իր մէջ ներառնելով արտադրութեան համար անհրաժեշտ ապրանքների գնումներ կատարող բաժնի վլխաւոր տնօրէնի պարտականութիւնները: Արդէն 2022 թ-ի Դեկտեմբերի 20-ից Մաշտոց գոլեճի տնօրէնն եմ:

Դարցում 2.- Ի՞նչ վիճակի մէջ Ձեզի յանձնուեցաւ գոլեճը:

Միանշանակ կարելի է խոստովանել, որ ցանկացած հաստատութեան եւ կամ կազմակերպութեան տնօրէնութեան շահագրանքների նախորդ կը լինի գոլեճի մասնագիտութիւնները:



Մաշտոց Գոլեմի Վերաբացում

թեան հետ միասին ձեռք-ձեռքի տուած պատրաստակամ են աշխատելու եւ վերականգնելու Մաշտոց գոլեճի երեխմնի փառքն ու հեղինակութիւնը մեր հետ իր չափաբաժնով նպաստելու հասուն հայ ուսանողին որակեալ մասնագիտական կրթութեամբ ապահովելու գործում: Մանաւանդ մեր դպրոցներն ու մանկապարտէզները պէտք ունեն պետութեան կողմից հաստատագրուած ուսուցիչների:

Իր տեսակի մէջ Մաշտոց գոլեճը եզակի կրթական հաստատութիւն է, որն ինչ խօսք, քառորդ դարից աւել իր համեստ լուման է բերել համայնքում տարուող աշխատանքներին՝ գոլեճ յաճախող մեր ուսանողներին տալով ոչ միայն մասնագիտական կրթութիւն եւ ամրագրել այն համապատասխան վկայական-արտօնագրերով, այլեւ իր ուրոցն տեղն ու դերն ունի գոլեճի ուսանող-ուսանողուհիներին հայեցի դաստիարակութիւն տալու պարտադիր գործում:

Գոլեճի դասախիսական կազմը մէծաւ մասամբ համալրուած է հայ մասնագիտներով, որոնք առարկաների դասաւանդումը կատարուած են անգլերէն լեզուով, սակայն յաճախակի այն ընդմիջւում է հայերէնով, նպատակ ունենալով մէկ կողմից առարկան է'լ աւելի հասուն եւ ըմբռնելի դարձնելու եւ իհարկէ մեր ոսկեղնիկ լեզուով ներթափանցելու մեր հայրենակիցների հոգու խորքերը՝ լիշեցնելով նրանց ինքնութիւնն ու պատկանելիութիւնը:

Դասերի ընթացքում եւ դասերից դուրս ուսանողների ամենօրեայ շփումների արդիւնքում իրար կապող օղակն է'լ աւելի է ամրապնդում, դրա հետեւանքով հետապայ համատեղ ծրագրեր մշակելու եւ դրանք իրագործելու միտում է նկատուում ոչ միայն այս տեղ՝ ևս Անձելեսում, այլեւ Հա-

յաստանում, որն, ինչ խօսք, ուրախալի երեւոյթ է եւ կարծում եմ սա եւս արձատաներին կառչած մնալու միջոց է:

Մեր առջեւ խնդիր ենք դրել է'լ աւելիով ամրապնդել համայնքի հետ տարիների ընթացքում ձեռք բերած վստահութիւնը, ձեւալուութիւնը կապը եւ մեր ամենօրեայ, հետեւողական ու անբարի աշխատանքով վայելելու նրանց սէրն ու աշակցութիւնը:

Դարցում 4.- Որո՞նք են Ձեր արջեւ դրուած գլխաւոր մարտահրաւերները:

Լուրջ եւ հետեւողական աշխատանքի կարօտ է գոլեճն ուսանողներով ապահովելու գործուք: Քանի որ Մաշտոց գոլեճը մասնաւոր հաստատութիւն է, որն ինչ խօսք, քառորդ դարից աւել իր համեստ լուման է բերել համայնքում տարուող աշխատանքներին՝ գոլեճ յաճախող մեր ուսանողներին տալով ոչ միայն մասնագիտական կրթութիւն եւ ամրագրել այն համապատասխան վկայական-արտօնագրերով, այլեւ իր ուրոցն տեղն ու դերն ունի գոլեճի ուսանող-ուսանողուհիներին հայեցի դաստիարակութիւն տալու պարտադիր գործում:

Իր տեսակի մէջ Մաշտոց գոլեճը եզակի կրթական հաստատութիւն է, որն ինչ խօսք, քառորդ դարից աւել իր համեստ լուման է բերել համայնքում տարուող աշխատանքներին՝ գոլեճ յաճախող մեր ուսանողներին տալով ոչ միայն մասնագիտական կրթութիւն եւ ամրագրել այն համապատասխան վկայական-արտօնագրերով, այլեւ իր ուրոցն տեղն ու դերն ունի գոլեճի ուսանող-ուսանողուհիներին հայեցի դաստիարակութիւն տալու պարտադիր գործում:

Ահա եւ առաջին, չափազանց մտահոգող մարտահրաւերը, սակայն «յանձնուելու չէ հայ զինուուրութիւնը», այլ աշխատելու ձեռք բերել նոր հովանաւորներ, որոնք իրենց ուսերի վրա կը վերցնեն ոչ վճարուակ եւ կամ մասնակի վճարուանակ ուսանողների կրթութիւն ստանալու պատուաւոր բերը:

Ես հաւատուում եմ մեր ազգի գաւակներին, որոնց համար կրթութիւնը վեր է ամէն ինչից եւ որոնք ի գին ամէն զոհութեան, կը նպաստեն մասամբ նիւթապէս անապահութիւնը մտահոգութիւնը:

Դասերի ընթացքում եւ դասերից դուրս ուսանողների ամենօրեայ շփումների արդիւնքում իրար կապող օղակն է'լ աւելի է ամրապնդում, դրա հետեւանքով հետապայ համատեղ ծրագրեր մշակելու եւ դրանք իրագործելու միտում է նկատուում ոչ միայն այս տեղ՝ ևս Անձելեսում, այլեւ Հա-

AGBU

ARTS

DREAM ~ ԵՐԱԶ

by World-Renowned Soprano,
Isabel Bayrakdarian

EXCLUSIVE ONE NIGHT ONLY



With
Emanuel Hovhannissyan
DUDUK

Jill Felber
FLUTE

Ellie Choate
HARP

Visual Art by
Kevork Mourad

Friday, March 3, 8pm

AGBU Vatche and Tamar Manoukian
Performing Arts Center
2495 E Mountain St,
Pasadena, CA 91104

Book Today



Դասարիուլ

Ռ. ԿՈՐԻՒՆ

Մի քանի ամիսներ էին անցել իրանի իսլամական յեղափոխութիւնից, աստիճանաբար նոր վարչակարգը ամրապնդում էր իր դեկավարժան օրգանները՝ իսլամական կարգ ու կանոն հաստատելու երկրում : Դժուար թէ կարծ ժամկտով յեղափոխականացած երկրում ամէն ինչ կարգաւորուէր, մանաւանդ՝ իրանի պէս մի հսկայ երկրում մշակոյթներով տարբեր ժողովուրդների օրգանում: Այո՛, դեռ ժամանակի կարիք էր զգացում երկրի նոր վարչակարգը ամրապնդել, ժողովուրդը վարժուէր նոր դրուածքի հետ, այդուհանդերձ դրութիւնը կառավարելի էր, ոչ մտահոգիչ, սակայն անսպասելի դեպքերով յի՛:

Ահա այս իրավիճակում տեղի ունեցաւ յեղափոխութեան առաջին տարուայ դպրոցական վերամուտը: Իրանում դպրոցական կեանքը սկսում է Սեպտ. 21-23ին, պարսկական Մեջր ամսի մէկից:

Արդէն մէկ ամիս էր դպրոցական աշխատանքներն սկսել էին:

Դպրոցական օր է, հոկտ. 24, 1979 թիւ, Նարմաք քաղաքամասի իմ բնակարանից քայլում եմ դէպի «Յովհաննէս Թովմասեան» երկու ուղեցոյց եւ միջնակարգ դպրոցը: Նա գտնում է Զարքէշ քաղաքամասում: Զարքէշը եւ Նարմաքը միացնող գետի հաջորդող Վահիդիէ ու Արբարմէնդի չորս քաղաքամասերը միամնաբար ամէնահայահոծն են Թէհրանում, որոնք հայ կոմիտէների կողմից անուանուեցին՝ «Սասուն», այլ հայաբնակ քաղաքամասեր որպէս Մաջիդիէն՝ «Զէյթուն», իսկ Զէջմաթիէն՝ «Սարդարաբար»: Հայրենասիրական հոյակապ մտացրացում, պատմական դիւցանական մարտերի տեղանուններ, որոնք անմուանալիօրէն մեզ շարունակ պիտի յիշեցնեն մեր մարտնչող հերոսների դիմադրողական եւ յաղթական գոյամարտի գուաղարներու մէկն, այդ ոգով ու շնչով ապրելու կորուսեալը ետ բերելու նոր յաղթական մարտերով: Այս անուանակոչումները միայն ներքին հայկական գործածութիւնը ոչ՝ պաշտօնական:

Կեանքը ընդհանրապէս սկսում է արեւագալի ծէպից եւ հերթականորէն աշխուժանում է: Աշնանային առաւօտ է, գեղեցիկ ու գով, յիշեցնում է գարնանային գաղջ օր, արեւը սարերի ետեւից գլուխն է պարզել անսամպ երկնակամարից սիրելով ուսկեհիւ ճառագայթները՝ հաւասարապէս բաշխելով լոյսն ու շնչով:

Ճամբիս նկատում են ծառերից թափուած կենապուրկ տերեւներ, արծատի սնունդից զրկուած, որոնք տրորուում են քայլքերի տակ խշխոց ձաներ արձակելով, մայր հողից կտրուածը նոյնպէս այդ ճակատագրին է ենթակայ, չինարի ծառերից են գետնին թափուել, հրաշարոյր բնութիւնը իր դերումն է իր կարգ ու սարքով եւ իր չորս եղանակների դրութեամբ գործող: Աշակերտներ խումբներում, պոչ-պոչ շարքերով, դպրոցի ճամբիս լոյսն ու շնչութիւնը:

Ճամբիս նկատում են ծառերից թափուած կենապուրկ տերեւներ, արծատի սնունդից զրկուած, որոնք տրորուում են քայլքերի տակ խշխոց ձաներ արձակելով, մայր հողից կտրուածը նոյնպէս այդ ճակատագրին է ենթակայ, չինարի ծառերից ծառերից կենապուրկ տերեւների անդամականացների լոյսը կառավարելու են յայտարարել:

«Սասուն» քաղաքամասում ոչ հեռու հարեւանութեամբ շուրջ տաս-

հայկական դպրոցներ են գտնուում հոծ թւով աշակերտների ներկայութիւն տարբեր օղակներուում՝ մասնակապրտէզից մինչեւ միջնակարգ, կարելի է ասել ողջ բոլորքն ու շրջապատը հայկականութիւն է բուրում՝ հայկական դպրոցներ, հայ խանութպաններ եւ հայ խիտ բնակչութիւն: Սակայն մեր ներկայ օրեւու թիւն է բութէ դպրոցների թիւն է պակսել եւ թէ՛ աշակերտութեան:

Դպրոցի ճամբով քայլելիս աջ ու ահեակ լոյս են:

-Բարի լոյս պարոն, բարի լոյս պարոն:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

-Բարի լոյս աղջիկս, բարի լոյս աղացակար:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի համար աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Հուհուն՝ տիկ. Աստղիկ Բաբեայեանին (հանգուցեալ), երկար տարիների կարող եւ գործունեայ տնօրէնին: Տեսարանում հաւաքուել են մի քանի ուսուցիչներ, նրանց դէքքերին նշմարւում է յուզմունք եւ վրդովմունք: Խօսում են, ելքեր առաջարկում, մերթ փափսութով, մերթ բարձրաձայն քննադատում եւ մեղադրում դասադրուելով անողնեան:

-Եղբա՛ր, սրանք դրսից են, փէքարիքն են, խառնում են, գրգռում են աշակերտութեան տեսչութեան:

-Նրանց են միացել միամիտներ եւ կրակը թէ աշակերտութեան:

-Պէտք է նրանց դպրոցից վոնդել անմիջապէս մարդիկ վրա կուտի:

Ոչ մի խօսք գնաց դասադրում են գորովալից:

-Բարի լոյս աղջիկս, բարի լոյս աղացակար:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Դպրոցի աշակերտներից են, քաղցրութեամբ ընդունում եմ նրանց բարեւները եւ պատասխանում եմ գորովալից:

Հայկական Գիտական Եւ Արհեստագիտական (FAST) Հիմնարկութեան Մամլոյ Ասուլիսը Կլինտէլի Մէջ



Երկուշաբթի Յունուար 30-ին 2023, Կլինտէլի Պրէնտվիու հանդիսարացին մէջ, տեղի ունեցաւ մամլոյ ասուլիս մը, կազմակերպութեանը Հայկական Գիտական եւ Արհեստագիտական («Թէքնոլոգի») հիմնարկութեան, որ ծանօթ է նաև FAST անունով (Foundation For Armenian Science and Technology):

Սոյն կազմակերպութեան գործադիր տնօրիչն Արմէն Ուրուժեանի հրաւերին ընդառաջ էին Լու Անձելոսի եւ Պոսթոնի մէջ: Այլ քաղաքաներու մէջ եւս միջոցառում տեղի պիտի ունենան, որոնց ծանուցումը պիտի կատարուի մօտ ատենէն: Յառաջիկայ «Յառաջադէմ Արմէնիա» «Կալա» ստեղի պիտի ունենայ Մայիս 11-ին, 2023: Օրուան գլխաւոր բանախօսն է Նոպելեան մրցանակի Դափնինեկիր Արտեմ Փաթափութեան, փրոֆեսոր՝ Scouppss հետազոտական հիմնարկի եւ քննիչ Howard Hughes բժշկական հաստատութեան:

2017ին հիմնուած FAST-ը ոչ հասութաբեր կազմակերպութիւն մը ըլլալով, կը նպատակադրէ քաջալերէ եւ խթանել գիտութիւնն ու արհեստագիտութիւնը, որպէս զի նորարարութիւններով յառաջդիմութիւններ արձանագրուին Հայաստանի մէջ եւ անկէ ալ անդին:

Իմացանք որ այս տարուան իրենց աշխատանքային ծիրէն ներս ընդգրկուած են կրթանպաստ ստացող 180 ուսանողներ, որոնք կը զբաղին հետազոտութիւններով: Այս առիթով կարեւոր գործօն մը կը համարուի երկրին կայունութիւնն ու ապահովութիւնը: Նախաձեռնողներն այս առնչութեամբ կապ պիտի հաստատեն համաշխարհին եւ տեղական անուանի գիտնականներու եւ ուսանողութեան հետ: Անոնք՝ սերտ կապեր պիտի հաս-

տատեն Հայաստանի բոլոր շրջաններուն մէջ, երեւան հանելու եւ յայտնաբերելու ուսման ու յառաջդիմութեան ծիրէն ներս:

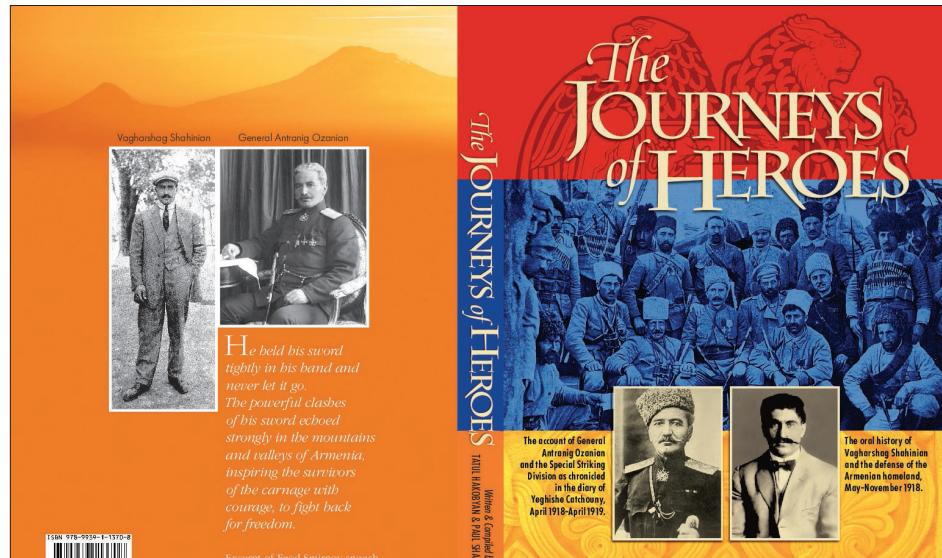
2023 թուականին համար ծրագրուած է միջոցառուներ կայացնել Լու Անձելոսի եւ Պոսթոնի մէջ: Այլ քաղաքաներու մէջ եւս միջոցառում տեղի պիտի ունենան, որոնց ծանուցումը պիտի կատարուի մօտ ատենէն: Յառաջադէմ Արմէնիա» «Կալա» ստեղի պիտի ունենայ Մայիս 11-ին, 2023: Օրուան գլխաւոր բանախօսն է Նոպելեան մրցանակի Դափնինեկիր Արտեմ Փաթափութեան, փրոֆեսոր՝ Scouppss հետազոտական հիմնարկի եւ քննիչ Howard Hughes բժշկական հաստատութեան:

Նշենք նաեւ որ 2022-ին «Յառաջադէմ Հայաստան»ի կրթանպաստներու համար կազմակերպութիւն մէծ մոջոցառումին (GALA) հանգանակուած էր 1.4 միլիոն տոլար: Արդարեւ, այդ կրթանպաստով հնարաւոր դարձաւ կազմելու տասը նոր հետազոտութիւններ կատարող խումբներ Հայաստանի մէջ: Անոնք պիտի մասնագիտանան համաշխարհին մակարդակով, մրցունակ նոր հետազոտութիւններու եւ միջազգային համբաւ ունեցող գիտնականներու ղեկավարութեան ներքեւ:

Յաջողութիւն սոյն հայրենանուէր նախաձեռնութեան հետ: Անոնք՝ սերտ կապեր պիտի հաս-

գ.Մ.

«Հերոսների ճամբորդութիւնը»։ ԱՆԻ ԿԵՐՈՒՆՔ ԱՄՆ-ՌԱՄ ՎԵՐԱՀՐԱՏԱՐԱԿԵԼ Ե ԶՈՐԱՎԱՐ ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ԵՒ ՎԱՂԱՐՉԱԿ ՇԱՀԻՆԵԱՆԻ ՄԱՍԻՆ ՊԱՏՄՈՂ ՀԱՍՏՈՐԸ



Հայկական ուսումնասիրութիւնների ԱՆԻ կերպունը օրերս ԱՄՆ-ում անդերէնով վերահրատարակել է «Հերոսների ճամբորդութիւնը. գորավար Անդրանիկ եւ

Վաղարշակ Շահինեան» (The Journeys of Heroes: General Antranig, Vagharshag Shahinian) հատորը:

Հատորի խմբագիրներն են Թաթուլ Յակոբեանը եւ Փոլ Շահինեան-

Դասախոսութիւն Վիշապաքարերու Մասին



Յունուար 27, 2023, Ուրբաթօր, Փասատենա քաղաքի Հայկական ծեմարանի (Blair School Armenian Academy) մէջ վիշապաքարերու մասին դասախոսութիւն մը տուաւերեւանի Պետական Հումանիտար քոլեջի դասախոսու, Պատմամշակութային արգելոց-թանգարաններու եւ պատմական միջավայրի պահպանութեան ծառայութիւն ՊՈԱԿ-ի աշխատակից, հնագէտ, պատմաբան, բազմաթիւ աշխատամիրութիւններու եւ յորուածներու հեղինակ Արտաւագդողը: Զաքնական միջավայրը: Վիշապաքարերու բարձրութիւնը կը հասնի մինչեւ 5 մ. (15 ոտք): Անոնք միակոր քարեր են, որոնք ունին ձուկի եւ ցուլի տեսք, ինչպէս նաեւ? օձ, արագիլ, եւ այլ կենդանիներ պատկերող քանդակներ: Իւրաքանչիւր վիշապաքար ունեցեր է նաեւ արարողական ճանապարհ, ուր, ըստ պատմաբաններու կարծիքի, հաղիսաւր թափորներ կատարուած են:

Ապա Ա. Զաքեանը ցուցադրեց երկու տեղեկատուական շարժանկարներ, ուր Արագած եւ Գեղամայ լեռներու խոնարհած վիշապաքարեր, արշաւախումբի աշխատանքի շնորհիւ կը կանգնին ու կը դառնան զրուաշը շնորհիւներու համար հետաքրքրութեան նոր կէտ:

Մասնագաւանները կը կատարեն նաեւ վիշապաքարերու քարտիզագրութեան աշխատանքներու գարագանի շարժանկարներու խոնարհած վիշապաքարեր, արշաւախումբի աշխատանքի շնորհիւ կը կանգնին ու կը դառնան զրուաշը շնորհիւներու համար հետաքրքրութեան նոր կէտ:

Մասնագաւանները կը կատարեն նաեւ վիշապաքարերու քարտիզագրութեան աշխատանքներու գարագանի շարժանկարներու խոնարհած վիշապաքարեր, արշաւախումբի աշխատանքի շնորհիւ կը կանգնին ու կը դառնան զրուաշը շնորհիւներու համար հետաքրքրութեան նոր կէտ:

Վահագանական դասախոսութեան աշխատանքներու ուղղեցին Ա. Զաքեանին ու անոր նուիրեցին շնորհակալական բացիկ մը եւ Հիւսիսական Քալիֆորնիոյ մէջ Հայկական գիտնեգործ ընտանիքի կողմէ արտադրուած գիտի: Իսկ Ա. Զաքեանը դպրոցի հայկական գրադարանին նուիրեց Հայաստանի պատմամշակութանքին մասին ու բացատրեց նաեւ, թէ այսօր վիշապաքարերը ինչպէս կը ցանկագրուին, կը

Վիշապաքարերու նուիրուած հիմնական դասախոսութեան մէջ ան լուսանկարներով ցոյց տուաւ վիշապաքարերու ընտիր նմուշներ, կատարեց նախադարեան այդ վիթխարի յուշակոթողներու նկարագրութիւնը, խօսեցաւ անոնց պաշտամունքային եւ ծիսական նշանակութեամ մասին ու բացատրեց նաեւ, թէ այսօր վիշապաքարերը ինչպէս կը ցանկագրուին, կը

նը, թարգմանիչը՝ Հեղինար Մելքոն Մելքոնները: Առաջաբան են գրել Ռիչարդ, Քեն եւ Քարոլ Սարադեանները, ինչպէս նաեւ առաջաբան ունեցեան միջավայրի պատմութիւններու հեղիչ Քաջութեան գործութիւնը Զօրավար Անդրանիկ Հայկական առանձին հարուածող զօրացաւածը մասին ու բացատրեց նաեւ, թէ այսօր վիշապաքարերը ինչպէս կը ցանկագրուին, կը

1919 թուականի ապրիլ Հայաստանում անցկացրած մէկ տարուած մանրամասն պատմութիւնն է:

Վահարշակ Շահինեանը 1918-ին իր 1100-հոգանոց աշխարհագործին բանակով մասնակցել է Սարդարապատի ճակատամարտին: Նա ծովուել էր 1889-ին, Վանուած: 1910-ին մեկնել էր ԱՄՆ, սակայն կարծ ժամանակ անց վերադանել, մտել զինուորական ծառայութեան եւ մասնակցել առաջարին աշխարհամարտին:

Յետապատման նաև կրիին մեկնել է ԱՄՆ՝ ծաւալելով պիտնես գործուածութիւններու նուիրուած պատմական աշխարհամարտին:

Յետապատման նաև կրիին մեկնել է ԱՄՆ՝ ծաւալելով պիտնես գործուածութիւններու նուիրուած պատմական աշխարհամարտին:

Յետապատման նաև կրիին մեկնել է ԱՄՆ՝ ծաւալելով պիտնես գործուածութիւններու նուիրուած պատմական աշխարհամարտին:

Մաշտոց Գոլեմի Վերաբացում

Շարունակուած է 11-էն

Վկայականը: Ի՞նչ կը մտածեք ընել այս առնչութեամբ:

Ծրագրել ենք հետեւողական աշխատանքներ տանել քաղաքային եւ նահանգային մակարդակով կրթական օջախներին համարակացուելիք պետական օժանդակութիւնից օգտուելու ուղղութեամբ, ինչը իրականութիւն դառնալու դէպքում կը թեթեւացնի գոլեմի հոգեբերը:

Տեղին է նշել, որ անուրանալի է եւ ինչպէս երախտագիտութեան ջերմ խօսքեր չուղղել այն բազում նախկին նուիրատուների եւ հոգանաւորների հասցէին, որոնց առատ լումաների շնորհիւ գոլեմն այսքան տարիներ բազում եւ լուրջ դժուարութիւններ է յաղթահարել:

Մեր կանխայացտ եւ խորին շնորհակալութիւններն ենք յորում նաեւ ներկայ ու ապագայ նուիրատուների, որոնց ստաբուխ նուիրատութիւնների շնորհիւ Մաշտոց գոլեմը պատմութիւն պիտի կերտի:

Ջերմ յարաբերութիւնները մեր հայրենակիցների հետ շարունակական են լինելու եւ անխօս ակնկալում, որ մեզ զորավիր կանգնեն:

Պակաս մտահոգիչ չէ նաեւ սեփական շնչքի, տարածքի գոյութեանը:

Թեան պակասը:

Քաջածանօթ եմ, որ տարբեր հանդիպումների ժամանակ այս հարցը յաճախակի է քննարկման առարկայի է եղել եւ մնացել անիրականանալի:

Ես հաւատում եմ հրաշքների եւ ապրում եմ այդ հաւատով:

Ականջալուր ենք լինելու բոլոր տեսակի կարծիքներին ու տեսականներին եւ պատրաստ ենք համագործակցելու բոլոր այն անհատների, կազմակերպութիւնների, կրօնական կառուցների եւ կրթական հիմնարկութիւնների հետ, որոնք համահունչ են մեր որդեգրած ծրագրերին ու կը նպաստեն Մաշտոց գոլեմի հեղինակութեան բարձրացմանը:

Մաշտոց գոլեմի վերակայացման հետ զուգընթաց, նախատեսում ենք հանդիպումներ ունենալ տարբեր գոլեմների տնօրինների հետ՝ քննարկելու համագործակցութեան հնարաւոր եւ երկուստեք շահաւետ ուղիներ:

Նախատեսուած է եւ նման հանդիպում նահանգի կրթական կառուցիք բարձրաստիճան անձանց հետ, քննարկելու գոլեմի վկայականների հնարաւոր վերաորակաւորման հարցը:

Հարցազրոյցը վարեց՝
Դոկտ. Մինաս Գոնայեան

Դասադուլ

Շարունակուած է 13-էն

ունի կրթական նախարարութիւնից:

Ուրախ եւ գոհ էի, որ աշակերտները առանց խանգարելու լուս էին բացատրութիւններս եւ սպասում էին շարունակել առաջարկների ընթերցումը:

-6.-Դպրոցի խոհանոցային սպասարկումները ուտեսատեղինները թանկ են վաճառում:

-Լա՛ւ, եթէ թանկ է, դուք յանձն առէք բուժետը (խորտկարան), վստահ կը վնասուէք եւ կէս ճամբին կը հարաժարուէք, ամէն ինչ թանկ է մեր օրերում:

-7.-Մեր ազգային բոլոր տօները չեն կատարուում:

Ընկայ մտածմունքի մէջ, թէ այս առաջարկը ինչո՞ւ է ընդգրկուել, քանի որ այդպէս թերացում չի եղել, սթափուելով պատասխանեցի.

-Ուրախ եմ, որ նախանձախնդիր էք մեր տօների նկատմամաք, սակայն այն ինչ որ առաջնորդարանի կողմից շրջաբերական է տրուել, տօնւում եւ դպրոցը արձակուում է:

-8.-Իսկ եթէ մեր դասադուլ արած աշակերտներից որեւէ մէկը դպրոցից դուրս հանուի, բոլորս խստօրէն դուրս կը գանք տեսչութեան դէմ, միակ ճանապարհը, որ վերջ կը տայ դասադուլին մեր ուղածների իրավործումն է: Գրութեան վերջում հրաւիրում է աշակերտութիւնը միակամ եւ վճռակամ լինել:

Այդ մի խումբ աշակերտները

նկատելով իմ բացատրութիւնները ոչ գոհացուցիչ՝ միասնական կանչերով ինձ որակեցին.

-Սագէշքա՞ր, սագէշքա՞ր (համակերպող) բղաւեցին:

Այդ առաջարկներից մէկի հետ ես համաձայն կիսում էի նրանց հետ դասագրքերին կապող, որոնք չէին համապատասխանում աշակերտութեան մակարդակին բարդ եւ ժամանակակից թիւների ընթերցումը:

-6.-Դպրոցի խոհանոցային սպասարկումները ուտեսատեղինները թանկ են վաճառում:

-Լա՛ւ, եթէ թանկ է, դուք յանձն առէք բուժետը (խորտկարան), վստահ կը վնասուէք եւ կէս ճամբին կը հարաժարուէք, ամէն ինչ թանկ է մեր օրերում:

-7.-Մեր ազգային բոլոր տօները չեն կատարուում:

Ընկայ մտածմունքի մէջ, թէ այս առաջարկը ինչո՞ւ է ընդգրկուել, քանի որ այդպէս թերացում չի եղել, սթափուելով պատասխանեցի.

-Ուրախ եմ, որ նախանձախնդիր էք մեր տօների նկատմամաք, սակայն այն ինչ որ առաջնորդարանի բարձրացումը առաջանակ է տրուել, ինչո՞ւ է ընդգրկուել դպրոցը արգելուեց երկրի տարածքում, հայոց լեզուի դասաժամերը նուազեցին, բողոքներ եղան համայնքի կողմից, որով չափով վերատեսութեան արժանացաւ Առաջնորդարանի տարած հետեւողական աշխատանքների շնորհիւ:

Նոյեմբեր 2006 թ.

Կլենտէյլ, Լու Անձելու

Կարծիք

Շարունակուած է 12-էն

Կից ազատել», պաշտպանութեան նախարար Սուլբէն Պալիկեան:

Ու թէ յանկարծ երգս քեզ չիասնի

Հայկական երգարուեստի մէջ խիստ հազուագիւտ է «կարծիք» բառի օգտագործումը, թէեւ հայը սիրած է վառ կարծիքներ յայտնել իր սիրածի մասին: Լոկ երկու երգ իր մէջ կը պարունակի «կարծիք» բառը: Առաջինը, Մարտին Մկրտչեանի կատարած «Յանկարծ» երգն է, որ սիրոյ տաղ է. «Ես այսօր նոր սէր գտաց յանկարծ / Դու այսօր իմը դարձար յանկարծ թէ ինչպէս չիմացայ / իմ սրտի հուրը հանգած վառեցիր նորից յան-

կարծ...»: Իսկ Նունէ եսայեանի «Ու թէ յանկարծ» երգը, որ Արտյոմ Սարգսեանի կատարմաքը նոր կեանք ստացեր էր, հեռացած սիրոյ յուղիչ պատմութիւն է, աշխարհին յայտնի... Մինչ, յարգելի ընթերցող, ձեզ առանձին կը ձգեմ այդ երգի խօսքերով, կը մաղեմ որ կարծիքները ձեզ յուսախաք չընեն, իսկ մեր ազգը միակարծիք թողուած իր անելներու առջեւ.

Սոռանալ չեմ կարող իմ սէր...
Ու թէ յանկարծ երգս քեզ չիասնի
Չեմ տիրի այդքան կը պահեմ
Ես գաղտնի
Թող մնայ ինձ հետ սէրը իմ յօրինած
Քեզ համար անյայտ աշխարհին յայտնի:

Norayr Daduryan Armeno-Turkish Translation Services

From Armeno-Turkish to Armenian and English languages.

Bring your family's history back to life!

Family letters, postcards, diaries, and more...

Please reach out for quotes

Website: norayr.daduryan.com

Email: norayrdaduryan@gmail.com



**The Armenian Academy at Blair,
an IB World School**
1201 S. Marengo Ave., Pasadena

- FREE TUITION
- 6th-12th Grades
- Top Sports
- Both dialects and all levels welcomed.

For Information/Tours
Sign up at www.ArmenianAcademy.org
or contact Maro Yacoubian at 626-275-1330



- Presitigious International Baccalaureate Program
- ANY student from ANY CITY can attend.

ARMENIAN THEATRE COMPANY PRESENTS

THE HOUSE ON THE BORDER OF AZERBAIJAN

By Kariné Khodikyan

TRANSLATED AND DIRECTED BY ARAMAZD STEPANIAN

FEBRUARY 4TH 3PM \$15 8PM \$30 FEBRUARY 5TH 4PM \$30

AGBU VTM PERFORMING ARTS CENTER
2495 E. MOUNTAIN STREET PASADENA, CA 91104

TICKETS: www.itsmyseat.com/CAPS
T: 818-484-7187 @ArmenianTheatreCompany

Զեր Ծանուցումները Վատահեցէք
«Մասիս» Շաբաթաթրին

Նովակ Զոկովիչը Եւ Ալինա Սաբալենկան Աւստրալիայի Բաց Առաջնութեան Յաղթողներ



Թէնիսի «Մեծ սաղաւարտի» տարուայ առաջին մրցաշարքի՝ Աւստրալիայի բաց առաջնութեան տղամարդկանց մենախաղի եզրափակիչին նովակ Զոկովիչը մրցեցաւ յոյն Ստեֆանոս Յիշիպասի հետ: Մօտ 3 ժամ տեւած մրցախաղին նովակ Զոկովիչը առաւելութեան հասաւ երեք սեթերէն յետոյ՝ 6:3, 7:6, 7:6 հաշուով:

Նովակ Զոկովիչը նուածեց «Մեծ սաղաւարտ»-ի իր 22-րդ տիտղոսը: Ան հաւասարեցաւ Ռաֆայէլ Նատալիին՝ տիտղոսներու թիւով:

Կանանց մենախաղի յաղթողը պելառուս Ալինա Սաբալենկան էր: Կանանց մենախաղի եզրափակիչին իրար դէմ մրցեցան աշխարհի 5-րդ ռակետ պելառուս Ալինա Սաբալենկան եւ դագախ, աշխարհի 25-րդ ռակետ Ելենա Ռիբակինան:

2,5 ժամ տեւած մրցախաղէն յետոյ Սաբալենկան յաղթեց երեք սեթերէն յետոյ՝ 4:6, 6:3, 6:4 հաշուով: Այս Սաբալենկայի առաջին յաղթանակի է Աւստրալիայի բաց առաջնութեան:

Թէնիսի Աւստրալիայի բաց առաջնութիւնը «Մեծ սաղաւարտի» տարուայ 4 գլխաւոր մրցաշարերէն մէկն է: Ան կը կատարուի Աւստրալիայի Մելպուրն քաղաքին մէջ:

Խաչանովը Շնորհակալութիւն Յայտնած է Հայաստանի Դրօշներով Իրեն Աջակցած Երկրագուներուն



Հայկական արձատներով ոռու թէնիսիստ Կարէն Խաչանովը ամփոփած է Աւստրալիոյ բաց առաջնութեան իր ելոյթները ու անդրադարձած է այն երկրագուներուն, որոնք Հայաստանի դրօշներով աջակցած են իրեն մըբողջ մրցաշարի ընթացքին:

«Ինձ համար կարենոր է այն, որ Հայաստանի դրօշներով երկրագուներ կային: Կուզեմ շնորհակալութիւն յայտնել անոնց աջակցութեան համար: Ոռու երկրագուներուն չին թողած Ռուսաստանի դրօշը բերել, սակայն ես զգացած եմ նաև անոնց աջակցութիւնը: Երջանիկ եմ, որ անոնք իրենց սէր տուին ինձ մինչեւ վերջին պահը»,՝ մրցաշարի մամուլի ծառայութեան հետ զրոյից ընթացքին ըստ է Խաչանովը:

Կարէն Խաչանովը դուրս մնաց Աւստրալիոյ բաց առաջնութեան եզրափակիչէն: Կիսաեզրափակիչին Խաչանովը մրցեցաւ յոյն թէնիսիստ Ստեֆանոս Յիշիպասի հետ: 4 ժամէն աւելի տեւած մրցախաղէն Յիշիպասը յաղթեց 7:6, 6:4, 6:7, 6:3 արդիւնքով:

Մարմնամարզութեան Եւրոպայի Առաջնութիւնը Պիտի Կայանայ Երեւանի Մէջ

Մարմնամարզութեան Եւրոպայի 2027 թուականի առաջնութիւնը տեղի պիտի ունենայ Երեւանի մէջ:

Այս մասին կը յայսոնէ Հայաստանի մարմնամարզութեան ֆետերացիան: Հայաստանի Հանրապետութեան կառավարութեան բարձր հովանիք ներքեւ, Հայաստանի մարմնամարզութեան ֆետերացիայի նախագահ Գագիկ Վանյօնին եւ իր խումբի ջանքերով՝ 2027 թուականին կայանալիք տղամարդկանց եւ կանանց սպորտային մարմնամարզութեան Եւրոպայի առաջնութիւնը կը կայանայ Երեւանի մէջ:



«Ինթեր» Յաղթեց «Քրեմոնեզէ»-ին. Մխիթարեանը Մասնակցեցաւ Ամբողջ Խաղին

Ի տ ա լ ի ո յ
ֆ ո ւ թ պ ո ւ ի
առաջնութեան 20-
րդ հանգրուանի
շրջագիծէն ներս
« ի ն թ ե ր »
հիւրընկալած էր
«Քրեմոնեզէ»-ին:

Խ ա ղ է ն
ընդամէնը 11
վայրկեան ետք
« Ք ր ե մ ո ն ե զ է »-ի
փութպոլիսանները
յաջողեցան առաջ
անցնիլ հաշուուի մէջ:



«Ինթեր» յաջողեցաւ ոչ միայն խուսափիլ պարտութենէն, այլ նաև յաղթանակի հասաւ: Նախ 21-րդ, ապա երկրորդ կէսի 65-րդ վայրկեանին միլանեան ակումբի կազմէն կոլերու հեղինակ դարձաւ Լաուտարո Մարտինսիս: Ալեքսենթինացին դարձաւ դուսպիլ հեղինակ:

Հենրիխ Մխիթարեանը «Ինթեր» խումբէն մասնակցեցաւ ամբողջ խաղին:

Այս հանգրուանէն յետոյ «Ինթեր» Սերիա Ա-ի մրցաշարային աղիւսակն վրայ բարձրացաւ երկրորդ հորիզոնականը: Խումբը ունի 40 կէտ: 38 կէտ ունի «Միլան»-ը, որ մէկ հանդիպում քիչ կատարած է: Առաջատարը «Նապոլի»-ն է, որ ունի 50 կէտ:

«Մանչեսթըր Սիթին» Պայքարէն Դուրս Զգեց «Արսենալին»

Անգլիոյի գաւաթի խաղարկութեան 1/16 եզրափակիչին ախոյեան «Մանչեսթըր Սիթին» սեփական դաշտին վրայ մրցեցաւ Լոնտոնի «Արսենալին» հետ:

Կաթալոնացի Խոսեպ Գուարատիոլայի գլխաւորած խումբը առաջարկութեան հասաւ նուազագոյն արդիւնքով:

64-րդ վայրկեանին աչքի ինկաւ հոլանտացի պաշտպան Նաթան Ակէն:

«Մանչեսթըր Սիթին» հասաւ 1/8 եզրափակիչ:

«Մանչեսթըր Եունայթըտը» Հասաւ Գալարի 1/8 Եզրափակիչ

«Մանչեսթըր Եունայթըտը» հասաւ Անգլիոյի գաւաթի մրցաշարայի 1/8 եզրափակիչ:

Հոլանտացի էրիկ տեն Հագի գլխաւորած խումբը «Օլդ Թրաֆորտ» մարզագաշտին վրայ ընդունեց «Ռետինկին» եւ յաղթեց 3:1 արդիւնքով:

Դաշտի տէրերու կազմէն դուպիլի հեղինակ դարձաւ պրազիլցի կիսապաշտպան Կազեմիրոն: «Մանչեսթըր Եունայթըտի» երրորդ կոլը նշանակեց պրազիլցի կիսապաշտպան Ֆրետը, որ նաև մէկ կոլային փոխանցում կատարած էր Կազեմիրոնին:

ՊՍԺ-ն Յաղթանակը Բաց Թողեց Աւելցուած Ժամանակին

Ֆրանսացի առաջնութեան 20-րդ հանգրուանին ախոյեան ՊՍԺ-ը ընդունեց «Ռեյմսին»: Խաղը աւարտեցաւ 1:1 հաւասար արդիւնքով:

Ֆրանսացի Կրիստոֆ Գալտիէի գլխաւորած խումբէն խաղի հաշիւը բացաւ պրազիլցի յարձակող Նեյմարը 51-րդ վայրկեանին:

59-րդ վայրկեանին հեռացուեցաւ փարիզեան ակումբի իտալացի կիսապաշտպան Մարկօ Վերատին: Թուային առաւելութիւն ունենալով «Ռեյմսը» կարողացաւ աւելացուած 6 վայրկելանին հաւասարութեան կոլը նշանակել անգլիացի յարձակող ֆոլարին Պալուկունի միջոցաւ:

ՊՍԺ-ն 48 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 3 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող «Լանսէն»:

Պետրիի Կոլը Յաղթանակ Ապահովեց «Պարսելոնային»

Սպանիոյ առաջնութեան 19-րդ հանգրուանին փոխախոյեան «Պարսելոնան» հիւրընկալած տիրոնային: Սպանացի Զաւիի գլխաւորած խումբը յաղթեց նուազագոյն արդիւնքով:

61-րդ վայրկեանին կոլի հեղինակ դարձաւ 20-ամեաւ սպանացի կիսապաշտպան Պետրին:

«Ռեալ» Ու «Ռեալ Սոսիետատը» Կոլ Չնշանակեցին

Սպանիոյ առաջնութեան 19-րդ հանգրուանին ախոյեան «Ռեալ» Մատրիտի մէջ մըջ մրցեցաւ «Ռեալ Սոսիետատի» հետ:

Դարպասի գրաւում չկատարած տիրոնային:

«Ռեալ» 42 կէտով երկրորդն է եւ առաջատար «Պարսելոնային» հետ է 5 կէտ: «Ռեալ Սոսիետատը» երրորդն է՝ 39 կէտ: